

**Poistná zmluva č. 411 015 400**  
**Dodatok č.1**

**Poistenie zodpovednosti za škodu**

**Poistník/ Poistený:**

**Letisko M.R.Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)**

Letisko M.R. Štefánika, SK – 823 11 Bratislava

IČO: 35 884 916

IČ DPH: SK2021812683

Okr. súd Bratislava I, Obch. reg. oddiel: Sa, vložka č.: 3327/B.

**Spolupoisťovatelia:**

**Allianz – Slovenská poisťovňa, a. s.**

Dostojevského rad 4, SK- 815 74 Bratislava 1

IČO: 00 151 700

IČ DPH: SK2020374862

DIČ: 2020374862

Okr. súd Bratislava I, Obch. reg. Oddiel: Sa, vložka č.: 196/B.

**KOOPERATIVA poisťovňa, a.s. Vienna Insurance Group**

Štefanovičova 4, SK - 816 23 Bratislava

IČO: 00 585 441

IČ DPH: SK2020527300

DIČ: 2020527300

Okr. súd Bratislava I, Obch. reg. oddiel: Sa, vložka č.: 79/B.

**Dodatok č.1 k poisťnej zmluve č. 411 015 400**

**Poistník: Letisko M.R.Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)**  
Letisko M.R. Štefánika, SK – 823 11 Bratislava  
IČO: 35 884 916  
IČ DPH: SK2021812683  
Okr. súd Bratislava I, Obch. reg. oddiel: Sa, vložka č.: 3327/B.

**Poistený: Letisko M.R.Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)**  
Letisko M.R. Štefánika, SK – 823 11 Bratislava  
IČO: 35 884 916  
IČ DPH: SK2021812683  
Okr. súd Bratislava I, Obch. reg. oddiel: Sa, vložka č.: 3327/B.

**Hlavný spolu-  
poisťovateľ: Allianz – Slovenská poisťovňa, a. s.**  
Dostojevského rad 4, SK - 815 74 Bratislava 1  
IČO: 00 151 700  
IČ DPH: SK2020374862  
DIČ: 2020374862  
Okr. súd Bratislava I, Obch. reg. oddiel: Sa, vložka č.: 196/B.

**Spolu-  
poisťovateľ: KOOPERATIVA poisťovňa, a.s. Vienna Insurance Group**  
Štefanovičova 4, SK - 816 23 Bratislava  
IČO: 00 585 441  
IČ DPH: SK2020527300  
DIČ: 2020527300  
Okr. súd Bratislava I, Obch. reg. oddiel: Sa, vložka č.: 79/B.

uzatvárajú v zmysle všeobecných záväzných predpisov túto poisťnú zmluvu

**Poistenie zodpovednosti za škodu**

**Poistné podmienky:** Toto poistenie sa riadi Všeobecnými poisťnými podmienkami pre poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú právnickými a podnikajúcimi fyzickými osobami Allianz – Slovenskej poisťovne, a.s. (ďalej aj VPP – Z), ktoré sú účinné od 11.03.2007 a tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto poisťnej zmluvy.

Začiatok poistenia a poistné obdobie:	Začiatok poistenia:	Začiatok účinnosti dodatku:	Poistné obdobie:	Koniec poistenia:
	05.10.2012	05.10.2014	1 rok	04.10.2015
	00:00 h.			24:00 h.

Poistná zmluva dojednaná na dobu určitú, a to na dobu troch rokov od 05.10.2012 do 04.10.2015.

**Dôvod uzavretia dodatku:** Predĺženie poistenia do 04.10.2015.

**Územná platnosť:** Slovenská republika

**Poistená činnosť:** Prevádzkovanie medzinárodného letiska v Bratislave

**Poistná suma: 29 874 526,99 EUR**

**Poistenie druhej vrstvy**

Dojednáva sa, že toto poistenie sa vzťahuje výlučne na „škody“ presahujúce výšku 3 319 391,89 EUR z jednej „škodovej udalosti“, pričom však do tejto sumy môžu byť započítané len „škody“, ktoré nie sú z poistného krytia poskytovaného touto zmluvou vylúčené všeobecnými poisťnými podmienkami alebo zmluvnými dojednaniaми.

V prípade škody presahujúcej výšku 3 319 391,89 EUR z jednej „škodovej udalosti“ poskytne poisťovateľ poistné plnenie do plnej výšky poisťnej sumy, avšak len tú časť „škody“ presahujúcu sumu 3 319 391,89 EUR.

Toto poistenie sa nevzťahuje na akékoľvek „škody“ nepresahujúce sumu 3 319 391,89 EUR z jednej „škodovej udalosti“.

**Poistené riziká:** Všeobecná zodpovednosť za škodu spôsobenú prevádzkovou činnosťou v rozsahu čl.3 VPP – Z. V súlade s čl. 3, ods. 2, písm. b) sa poistenie dojednáva vrátane zodpovednosti za škodu spôsobenú vadným výrobkom.

**Spoluúčast':** Poistenie sa dojednáva bez spoluúčasti

**Zmluvné dojednania:**

1. Odchylné od čl. 4 ods. 1 písm. f) VPP-Z sa dojednáva, že toto poistenie sa vzťahuje na „škodu“ spôsobenú alebo vyplývajúcu zo správy a prevádzky letiska M.R. Štefánika Bratislava v zmysle § 32 ods. 4 zákona č. 143/1998 Z. z. o civilnom letectve (letecký zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
2. Odchylné od čl. 4 ods. 1 písm. g.b) a čl. 4 ods. 1 písm. m.h) sa toto poistenie vzťahuje aj na „škody“ spôsobené poisteným alebo ním poverenou osobou na lietadlách a ich vybavení, ktoré boli poisteným prevzaté, na ktorých poistený vykonáva servis, údržbu alebo inú objednanú činnosť. Toto dojednanie sa však nevzťahuje na „škody“ na lietadlách, ktoré poistený vlastní, má prenajaté alebo v leasingovom nájme.
3. V súlade s čl. 4 ods. 5 VPP-Z sa dojednáva, že toto poistenie sa nevzťahuje na:
  - akékoľvek „škody“ akokoľvek súvisiace s leteckými pretekami, leteckými exhibíciami alebo akýmkoľvek podobnými podujatiami,
  - akékoľvek „škody“ vyplývajúce zo výkonu stavebnej činnosti, montážnej činnosti, búracej činnosti alebo demontáže a akékoľvek modifikácie budov, prístávacích dráh alebo akýchkoľvek iných zariadení poisteným, dodávateľom alebo subdodávateľom poisteného alebo akoukoľvek nimi poverenou osobou,
  - akúkoľvek „škodu“ na oblečení, osobných zvrškoch alebo tovare akéhokoľvek druhu prevzatom poisteným alebo ním poverenou osobou,
  - akúkoľvek „škodu“ na lietadle alebo zariadení (príp. Výbave) lietadla, ktoré má poistený zapožičanú alebo v nájme (vrátane leasingu),
  - akúkoľvek „škoda“ na lietadle, ktorá je počas letu spôsobená činnosťou poisteného,
  - akúkoľvek nárok v súvislosti alebo v dôsledku nemožnosti používať akékoľvek lietadlo, pokiaľ táto „škoda“ nevznikla v dôsledku „škody na zdraví“ alebo „škody na veci“,
  - akúkoľvek „škodu“ v súvislosti s poskytovaním letových prevádzkových alebo navigačných služieb.
4. Pre toto poistenie platia taktiež ustanovenia medzinárodných klauzúl AVN 48B, AVN 2000A, AVN 46B a AVN 38B. Tieto klauzuly sú nadradené akýmkoľvek ustanoveniam VPP-Z a v prípade akéhokoľvek rozporu sú nadradené dojednaniám VPP-Z.

Všetky ostatné ustanovenia VPP-Z ostávajú bez zmeny v platnosti.

**Bežné poistné:**

**69 000,00 EUR**

**Splatnosť poistného:**

Bežné poistné je splatné v zmysle vyúčtovania na naše bankové spojenie:

Allianz - Slovenská poisťovňa, a. s., Dostojevského rad 4, 815 74 Bratislava 1

V zmysle zákona č. 367/2000 Z. z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti je aj poisťovňa osobou povinnou identifikovať každú fyzickú osobu alebo právnickú osobu, ak zistí, že pripravuje alebo vykonáva

- a) neobvyklú obchodnú operáciu,
- b) obchodnú operáciu v hodnote najmenej 15 000 EUR,
- c) viacero na seba nadväzujúcich obchodných operácií, ktorých hodnota v období 12 po sebe nasledujúcich mesiacov dosiahne najmenej 15 000 EUR.

Identifikácia je podľa § 5 ods. 1 zistenie

- a) mena, priezviska a rodného čísla alebo dátumu narodenia, druhu a čísla dokladu totožnosti fyzickej osoby, a ak ide o cudzinca, aj zistenie štátnej príslušnosti; u fyzickej osoby oprávnenej na podnikanie aj miesta podnikania a identifikačného čísla,
- b) názvu, sídla a identifikačného čísla právnickej osoby a údajov v rozsahu podľa písmena a) fyzickej osoby, ktorá je oprávnená v jej mene konať.

Neobvyklá obchodná operácia je podľa § 4 právny úkon alebo iný úkon, ktorý nasvedčuje tomu, že jeho vykonaním môže dôjsť k legalizácii alebo financovaniu terorizmu.

**Spolu-poistenie:**

Poisťovňa Allianz – Slovenská poisťovňa, a.s. a KOOPERATIVA poisťovňa, a.s. Vienna Insurance Group sa podieľajú na prijatom poistnom a v prípade vzniku poistnej udalosti na poistnom plnení spoločne a nerozdielne do výšky svojich pomerov nasledovne:

Allianz – Slovenská poisťovňa, a.s.:	75%
KOOPERATIVA poisťovňa, a.s. Vienna Insurance Group:	25%

Dojednáva sa, že poistné bude poistený uhrádzať na základe vystavených vyúčtovaní na účet Allianz – Slovenskej poisťovne, a.s. Taktiež poistné plnenie bude uhrádzané Allianz – Slovenskou poisťovňou, a.s.

Ostatné dojednania a podmienky spolupráce medzi KOOPERATIVA poisťovňou, a.s. Vienna Insurance Group a Allianz – Slovenská poisťovňa, a.s. budú dojednané v osobitnej Zmluve o spolupistení.

**Záverečné ustanovenia:**

1. Túto poisťnú zmluvu možno meniť a dopĺňať len číslovanými písomnými dodatkami podpísanými oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
2. Spôsoby zániku poistenia dojednaného v tejto poisťnej zmluve upravujú VPP-Z.
3. Poistník vyhlasuje a svojim podpisom potvrdzuje, že všetky údaje, ktoré uviedol v tejto poisťnej zmluve sú úplné a pravdivé a nezamlčal žiadnu skutočnosť pre uzavretie tejto poisťnej zmluvy podstatnú.
4. Poistník uzatvára poisťnú zmluvu vo vlastnom mene.
5. Pokiaľ sa jednotlivé ustanovenia tejto poisťnej zmluvy stanú neúčinnými, nie je tým dotknutá účinnosť ostatných ustanovení.
6. Zmluvné strany sa oboznámili s obsahom tejto poisťnej zmluvy, porozumeli jej a na znak súhlasu ju dobrovoľne podpísali.
7. Tento dodatok k poisťnej zmluve je vypracovaná v štyroch vyhotoveniach, pričom hlavný spolupoisťovateľ a spolupoisťovateľ obdržia po jednom vyhotovení a poistník obdrží dve vyhotovenia. Tento dodatok k poisťnej zmluve je uzavretý dňom jeho podpisania zmluvnými stranami a právne účinky nadobúda v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Z.z. Občiansky zákonník, v zmysle neskorších predpisov a súvisiacich platných právnych predpisov nasledujúci deň po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR, najskôr však 05.10.2014.
8. Poistník vyhlasuje a svojim podpisom potvrdzuje, že bol oboznámený s informáciou o podmienkach uzavretia poisťnej zmluvy v súlade s Opatrením Národnej banky Slovenska č. 4/2010 z 9. marca 2010 v zmysle čl. 37 ods. 3 zákona č. 8/2008 Z.z. Uvedená informácia je k dispozícii na internetovej stránke poisťovateľa na adrese:  
[http://www.allianzsp.sk/tmp/image\\_cache/link/0000316002/b\\_zodpovednost\\_za\\_skladu\\_sposobenu\\_prav\\_a\\_fyz\\_osobami.pdf](http://www.allianzsp.sk/tmp/image_cache/link/0000316002/b_zodpovednost_za_skladu_sposobenu_prav_a_fyz_osobami.pdf)
9. Poisťovateľ na základe tejto poisťnej zmluvy neposkytne žiadne poistné plnenie pokiaľ by takýmto poistným plnením došlo k porušeniu akejkoľvek uplatniteľnej ekonomickej alebo obchodnej sankcie, vyplývajúcej z práva alebo predpisov Organizácie spojených národov a/alebo Európskej únie/Európskeho hospodárskeho priestoru a/alebo by došlo k porušeniu akejkoľvek inej príslušnej ekonomickej alebo obchodnej sankcie vyplývajúcej zo všeobecne záväzného právneho predpisu Slovenskej republiky.

**Prílohy:** - Vyúčtovanie k poisťnej zmluve;

**Vyhlasenie poistníka:**

Poistník dáva poisťovateľovi výslovný písomný súhlas so spracúvaním svojich osobných údajov v informačnom systéme poisťovateľa v súvislosti s dojednaným poistením, so sprístupnením týchto údajov tretím osobám a ich spracúvaním tretími osobami v súvislosti so správou poistenia, likvidáciou poistných udalostí a zaistením. Súhlas sa udeľuje na dobu do vysporiadania všetkých záväzkov vyplývajúcich z poisťnej zmluvy. Poistník sa zaväzuje písomne oznámiť poisťovateľovi všetky zmeny týkajúce sa údajov uvedených v zmluve

V Bratislave dňa

[Redacted signature area]

podpis a pečiatka poistníka

Meno a priezvisko osoby oprávnenej konať za spoločnosť:

Oto Šinkovic

Funkcia:

člen predstavenstva a výkonný riaditeľ pre financie

Meno a priezvisko osoby oprávnenej konať za spoločnosť:

Ing. Richard Pokorný

Funkcia:

člen predstavenstva a výkonný riaditeľ pre rozvoj a správu majetku

[Redacted signature area]  
Dostojenského rad 4  
815 24 Bratislava 1  
(IČO 00151100, IČK 001547150774862, DIČ: 20034802)

podpis a pečiatka poisťovateľa

Ing. Todor Todorov  
člen predstavenstva

Branislav Martinka  
riaditeľ odboru firemných klientov



podpis a pečiatka poisťovateľa

Mgr. Branislav Bizik  
riaditeľ agentúry pre maklérov

Ľubica Puškárová  
key account manager

Underwriter:  
Ziskateľ:

Ing. Miroslav [Redacted]  
CONCORDE spol. s r.o.  
P.O. Box 160, 823 11 Bratislava

(BTS)

PZ 411 015 400  
3 / 3

## Vyúčtovanie k dodatku č.1 k poisťnej zmluve č. 411 015 400

**Poistník:** Letisko M.R.Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)  
 Letisko M.R. Štefánika, SK – 823 11 Bratislava  
 IČO: 35 884 916  
 IČ DPH: SK2021812683  
 Okr. súd Bratislava I, Obch. reg. oddiel: Sa, vložka č.: 3327/B.

**Poistné obdobie:** 05.10.2014 – 04.10.2015

**Bežné poistné:** 69 000,00 EUR

**Bežné poistné:**

**69 000,00 EUR**

Nasledovné bežné poistné je splatné v dvoch splátkach v nasledovných termínoch na bankové spojenie:

1. splátka vo výške 17 250,00 EUR do 05.10.2014
2. splátka vo výške 17 250,00 EUR do 05.01.2015
3. splátka vo výške 17 250,00 EUR do 05.04.2015
4. splátka vo výške 17 250,00 EUR do 05.07.2015

Allianz – Slovenská poisťovňa, a. s., Dostojevského rad 4, 815 74 Bratislava 1  
 Bratislava,

V Bratislave dňa .....

Allianz 

®

Dostojevského rad 4  
 815 74 Bratislava 1  
 IČO 00151700 IČ DPH SK2021812683 DIČ: SK2021812683

podpis a pečiatka poisťovateľa